

Manualul de operare

cu informații privind întreținerea

First Edition
Sixth Printing
Part No. 82800RO

Z™-135/70

de la 101 la 778

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi aceste reguli de siguranţă şi instrucţiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, sunaţi la compania Genie.

Cuprins

Pagina

Reguli de siguranţă 1
Comenzi 8
Legendă 16
Verificare premergătoare punerii în funcţiune 17
Întreţinere 19
Teste de funcţionare 22
Verificarea zonei de lucru 30
Instrucţiuni de operare 31
Instrucţiuni de transport şi ridicare 39
Etichete 42
Specificaţii 46

Contact:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: awp.techpub@terex.com

Copyright © 2005 Terex Corporation

Ediţia I: Al şaselea tiraj, septembrie 2015

„Genie” şi „Z” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Terex South Dakota în S.U.A. şi multe alte ţări.

♻ Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

Reguli de siguranţă



Pericol

Nerespectarea instrucţiunilor şi regulilor de siguranţă prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi regulile de siguranţă.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi instrucţiunile producătorului şi regulile de siguranţă prevăzute în manualul privind siguranţa, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi regulile de siguranţă stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

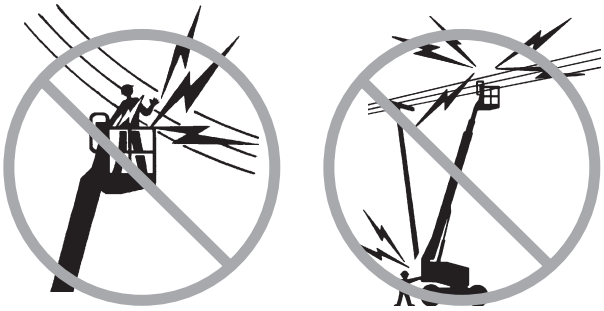
☑ Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneţi de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiţii de siguranţă.

REGULI DE SIGURANŢĂ

Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecţia la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstraţi distanţele de siguranţă faţă de liniile şi aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale şi datele din următorul tabel.

Tensiune faze	Distanţa minimăîntre de siguranţă Metri
0 - 300 V	Evitaţi contactul
300 V - 50 kV	3,05
50 kV - 200 kV	4,60
200 kV - 350 kV	6,10
350 kV - 500 kV	7,62
500 kV - 750 kV	10,67
750 kV - 1000 kV	13,72

Ţineţi seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiţi extrem de atenţi în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiaţi de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură decât dacă utilajul este echipat cu opţiunea de linie de sudură legată de platformă şi dacă este conectată în mod corespunzător.

Înainte de efectuarea lucrărilor de service pe acest utilaj, deconectaţi acumulatorii de sub ambele capace ale plăcii turnante.

Pericole de răsturnare

Ocupanţii, echipamentele şi materialele nu trebuie să depăşească, niciodată, capacitatea maximă a platformei.

Capacitate de încărcare, maximum	272 kg
Numărul maxim de ocupanţi	2

Greutatea dispozitivelor opţionale şi a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru ţevi, suporturile pentru panouri şi plăci şi aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei şi trebuie scăzută din capacitatea platformei. Consultaţi etichetele de pe echipamentele opţionale şi accesorii.

Dacă folosiţi accesorii, citiţi, înţelegeţi şi respectaţi etichetele şi instrucţiunile care însoţesc accesoriul.

Nu ridicaţi sau extindeţi braţul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafaţă solidă, orizontală.



Nu contaţi pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare:
Nu extindeţi, nu rotiţi sau nu ridicaţi braţul utilajului peste poziţia orizontală. Înainte de a ridica platforma, mutaţi utilajul pe o suprafaţă solidă, fără denivelări. Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este ridicată, fiţi extrem de atenţi la retragerea braţului şi coborârea platformei. La coborâre, nu rotiţi braţul utilajului. Înainte de a ridica platforma, mutaţi utilajul pe o suprafaţă solidă, fără denivelări.

Nu utilizaţi comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agăţată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocaţi platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu ridicaţi braţul utilajului, dacă viteza vântului este mai mare de 12,5 m/s. În cazul în care viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s când braţul utilajului este ridicat, coborâţi braţul şi întrerupeţi folosirea utilajului.

Nu folosiţi utilajul în condiţii de vânt puternic sau în rafale. Nu măriţi suprafaţa platformei sau sarcina. Mărirea suprafeţei expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.





Fiţi extrem de atenţi şi reduceţi viteza când deplasaţi utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafeţe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

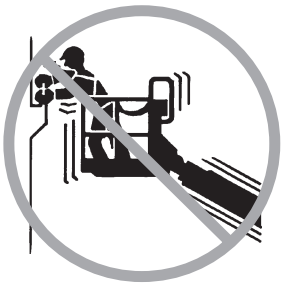
Modul de redresare trebuie utilizat doar de persoane calificate și autorizate.

Nu deplasaţi utilajul cu braţul ridicat sau extins pe terenuri denivelate şi suprafeţe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiţii periculoase.

Nu deplasaţi utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	45% (24°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare laterală	25% (14°)

Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.



Forţă laterală maximă admisă - ANSI şi CSA
667 N

Forţa manuală maximă admisă - CE şi Australia
400 N

Nu împingeţi şi nu trageţi nici un obiect situat în afara platformei.

Nu modificaţi sau dezactivaţi componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranţa şi stabilitatea.

Nu înlocuiţi elementele care au o importanţă critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificaţii.

REGULI DE SIGURANŢĂ

Nu modificaţi sau transformaţi platforma de lucru aeriană fără consimţământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecţie poate mări greutatea de pe platformă şi suprafaţa platformei sau sarcina.

Nu utilizaţi pneuri. Acest utilaj este echipat cu anvelope umplute cu spumă. Greutatea roţilor are o importanţă critică în ceea ce priveşte stabilitatea.

Nu înlocuiţi anvelopele montate din fabrică cu anvelope având alte specificaţii sau alt număr de pliuri.

Nu plasaţi sau ataşaţi sarcini suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.





Nu plasaţi scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportaţi unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiţii de siguranţă de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiţi utilajul pe o suprafaţă mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asiguraţi-vă că toate anvelopele sunt în stare bună şi că piuliţele cu inel sunt strânse corespunzător.

Pericole de cădere



Ocupanţii platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranţă în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeţi curelele de siguranţă de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Nu staţi jos sau în picioare şi nu vă urcaţi pe balustradele de protecţie ale platformei. Păstraţi, permanent, o poziţie stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



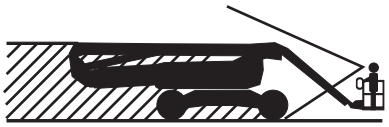


Nu coborâţi de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstraţi podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâţi bara de protecţie intermediară de la intrarea platformei sau închideţi uşa acesteia.

Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, ţineţi cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiţi atenţi la poziţia braţului utilajului şi la balansul părţii sale posterioare.

În timpul operării, aveţi în vedere lungimea utilajului. Utilajul are o lungime de 12,9 m.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecţie individuală.

Verificaţi ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeţi balustrada de protecţie a platformei, ţineţi seama de pericolul de strivire a mâinii.

Respectaţi şi utilizaţi marcajele rotunde şi pătrate şi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru funcţiile de deplasare şi direcţie.

Nu coborâţi braţul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptaţi viteza de deplasare în funcţie de mai mulţi factori: starea drumului, aglomeraţia din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alţi factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiţi braţul utilajului în raza de acţiune a unei macarale, cu excepţia situaţiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauţie pentru a se împiedica orice potenţială coliziune.

Când folosiţi utilajul, asiguraţi o deplasare cu prudenţă, fără mişcări bruşte sau periculoase.

Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria,nu utilizaţi o baterie sau un încărcător de peste 12 V CC.

Nu folosiţi utilajul pentru împământare în cazul operaţiunilor de sudură decât dacă utilajul este echipat cu opţiunea de linie de sudură legată de platformă şi dacă este conectată în mod corespunzător.

REGULI DE SIGURANŢĂ

Pericole de explozie şi incendiu

Nu porniţi motorul, dacă simţiţi miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanţă explozivă sau în cazul în care detectaţi prezenţa oricăreia dintre substanţele enumerate anterior.

Nu alimentaţi utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentaţi utilajul cu combustibil şi încărcaţi bateria numai într-un spaţiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau ţigări aprinse.

Nu folosiţi utilajul în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezenţă a unor particule sau gaze inflamabile sau explozive.

Nu pulverizaţi eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiţi un utilaj deteriorat sau care funcţionează defectuos.

Supuneţi utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcţiune şi testaţi toate funcţiile înainte de fiecare schimb. Etichetaţi imediat şi scoateţi din funcţiune utilajul deteriorat sau care funcţionează necorespunzător.

Asiguraţi-vă că au fost executate toate lucrările de întreţinere conform specificaţiilor din acest manual şi din manualul de service corespunzător.

Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi sunt lizibile.

Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.

Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiţi utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Folosiţi utilajul, întotdeauna, într-o zonă bine ventilată pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreţinere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcţiune. În timpul funcţionării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

Linie de sudură conectată la sistemul de siguranţă al platformei (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Trebuie să citiţi, să înţelegeţi şi să respectaţi toate avertismentele şi instrucţiunile care însoţesc grupul electrogen de sudură.

Nu conectaţi firele şi cablurile de sudură decât după oprirea grupului electrogen de sudură de la comenzile de pe platformă.

Nu folosiţi utilajul decât în cazul în care cablurile de sudură sunt conectate în mod corespunzător.

Conectaţi firele la conectorii cu sistem de blocare de pe placa turnantă şi de pe platformă.

Reguli de siguranţă privind acumulatorul

Pericole de arsură

Acumulatorii conţin acid. Purtaţi, întotdeauna, haine şi ochelari de protecţie când lucraţi cu acumulatori.

Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pericol de explozie

Ţineţi acumulatorii departe de scântei, flăcări şi ţigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Pericolul de electrocutare

Evitaţi contactul cu bornele electrice.

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenţionare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranţă - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potenţial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectaţi toate instrucţiunile de siguranţă care urmează după acest simbol.

⚠DANGER

Roşu - cod utilizat pentru a indica prezenţa unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠WARNING

Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezenţa unui pericol potenţial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠CAUTION

Galben cu simbolul de alertă de siguranţă - cod utilizat pentru a indica prezenţa unui pericol potenţial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

CAUTION

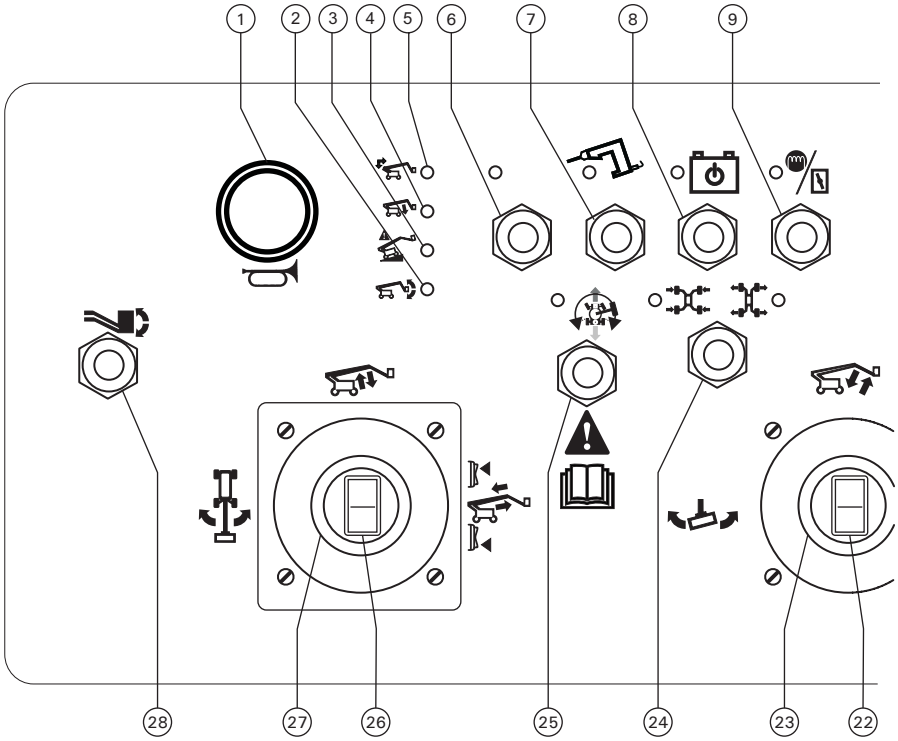
Galben fără simbolul de alertă de siguranţă - cod utilizat pentru a indica prezenţa unui pericol potenţial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.

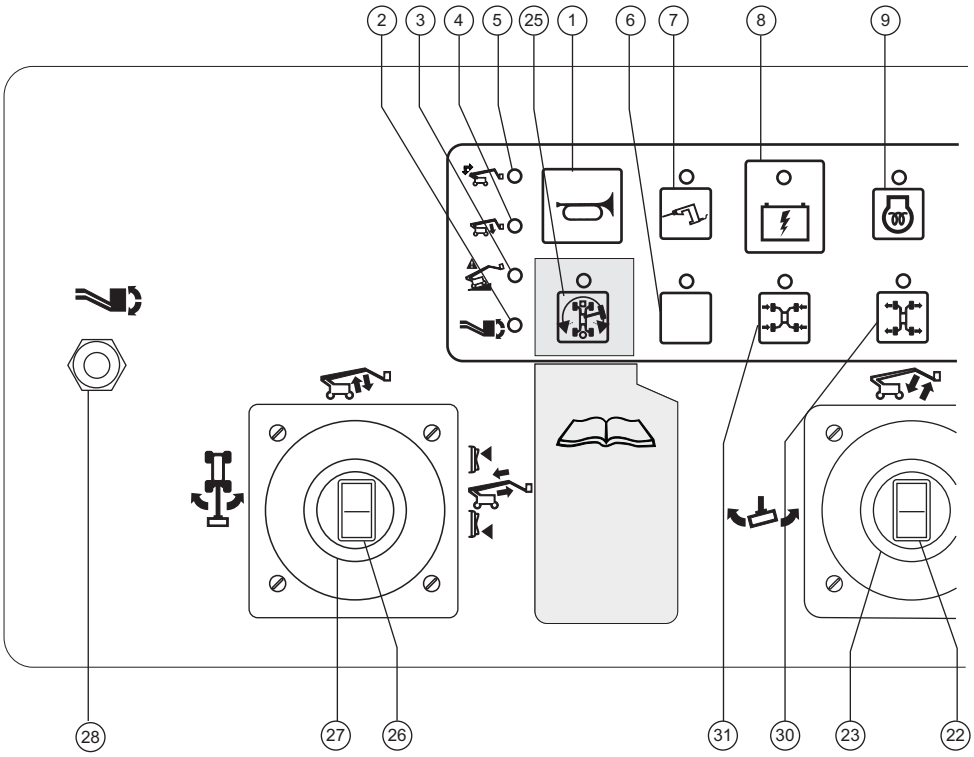
NOTICE

Verde - cod utilizat pentru a indica informaţii cu privire la funcţionarea sau întreţinerea utilajului.

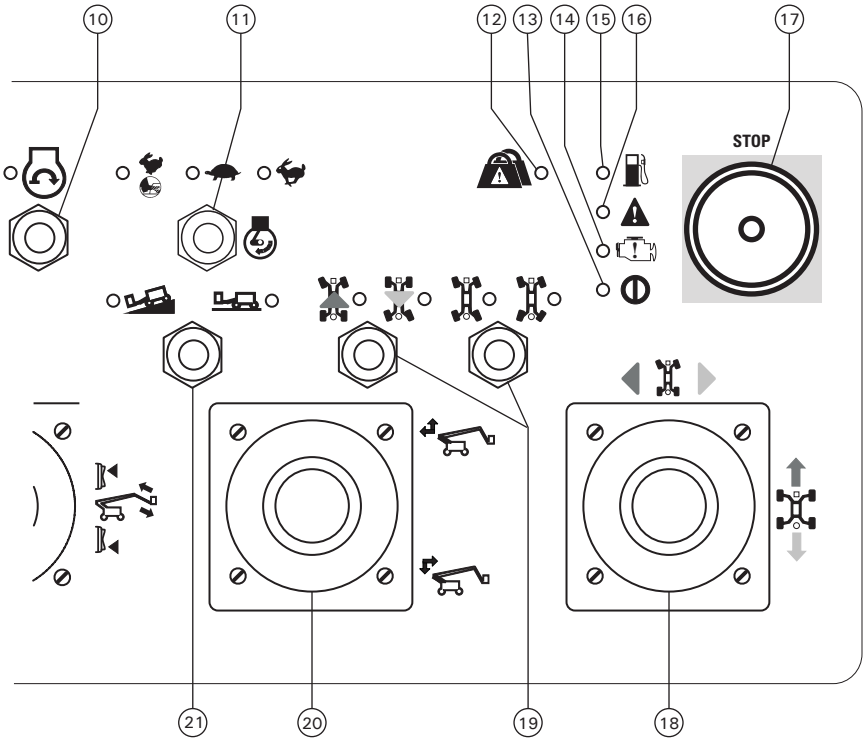
Comenzi

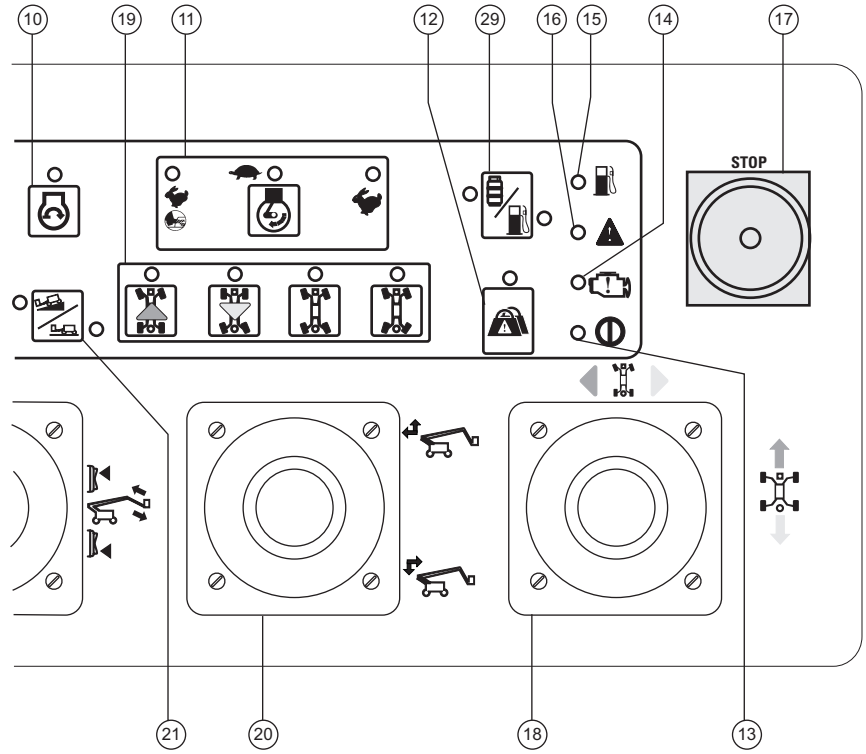
Utilajele Z-135 vor avea unul dintre aceste două panouri de comandă de pe platformă. Descrierile din această secţiune şi instrucţiunile din secţiunile Test de funcţionare şi Instrucţiuni de operare se aplică în cazul ambelor panouri, dacă nu se specifică altfel.





COMENZI


10
11
12
13
14
15
16
17
STOP
21
20
19
18


10
19
11
12
29
16
15
14
17
STOP
21
20
18
13

COMENZI

Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

Apăsaţi butonul şi se va auzi claxonul. Eliberaţi butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

2 Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziţie orizontală

Orizontalizaţi platforma până când indicatorul luminos s-a stins. Comutatorul va funcţiona doar în direcţia în care va orizontaliza platforma.

3 Indicator luminos pentru utilaj în pantă

Aprinderea acestui indicator semnalează faptul că toate funcţiile au fost dezactivate. Consultaţi instrucţiunile din secţiunea Instrucţiuni de operare.

4 Indicator luminos coborâre braţ principal

Coborâţi braţul principal până când indicatorul luminos s-a stins.

5 Indicator luminos de coborâre/retragere braţ secundar

Coborâţi/retrageţi braţul secundar până când indicatorul luminos s-a stins.

6 Utilizat pentru echipamente opţionale

7 Comandă generator, cu indicator luminos (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul pentru a porni generatorul. Mutaţi comutatorul din nou sau eliberaţi butonul pentru a opri generatorul.

8 Buton sursă de urgenţă/auxiliară de energie, cu indicator luminos

Utilizaţi sursa auxiliară/de urgenţă de energie, în cazul în care sursa primară de energie (motorul) nu funcţionează.

Mutaţi şi menţineţi comutatorul sau apăsaţi şi menţineţi butonul. Activaţi funcţia dorită. Indicatorul luminos va fi aprins când este folosită o sursă de urgenţă/auxiliară de energie.

9 Buton de comandă pentru bujiile incandescente, cu indicator luminos

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul pentru a activa bujiile incandescente.

10 Comandă de pornire motor, cu indicator luminos

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul, iar motorul va porni. Indicatorul luminos va fi pornit când comutatorul este mutat sau butonul este apăsat.

11 Comandă regim de ralanti motor, cu indicator luminos

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul pentru a selecta setarea de ralanti. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală de regim de ralanti a motorului va fi aprins.

12 Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

13 Indicator luminos de alimentare cu energie

Indicatorul se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul este pornit.

14 Indicator luminos motor

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecţiune de motor.

15 Indicator luminos nivel redus de combustibil

Indicatorul luminos se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul are un nivel redus de combustibil.

16 Indicator luminos de defecţiune

Indicatorul se aprinde pentru a semnala o defecţiune de sistem.

17 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile şi a opri motorul. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

18 Manetă de comandă proporţională cu două axe pentru funcţiile de deplasare şi direcţie SAU manetă de comandă proporţională pentru funcţia de deplasare şi comutator basculant pentru funcţia de direcţie

Mutaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa înainte. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă şi utilajul se va deplasa înapoi. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de triunghiul albastru şi utilajul va vira la stânga. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de triunghiul galben şi utilajul va vira la dreapta.

SAU

Mutaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă şi utilajul se va deplasa înainte. Mişcaţi maneta de comandă în direcţia indicată de săgeata galbenă şi utilajul se va deplasa înapoi. Apăsaţi partea stângă a comutatorului basculant şi utilajul va vira la stânga. Apăsaţi partea dreaptă a comutatorului basculant şi utilajul va vira la dreapta.

19 Comandă de selectare mod de direcţie, cu indicatori luminoşi

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul pentru a selecta modul de direcţie.

Indicatorul luminos de lângă modul de direcţie actual va fi aprins.

20 Manetă de comandă proporţională cu o axă pentru funcţia de ridicare/extindere şi coborâre/retragere braţ secundar

Mutaţi maneta de comandă în sus şi braţul secundar se va ridica şi apoi se va extinde. Mutaţi maneta de comandă în jos şi braţul secundar se va retrage şi apoi va coborî.

21 Comandă a funcţiei de deplasare, cu indicatori luminoşi

Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul pentru a selecta setarea de deplasare. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.

22 Comutator basculant pentru funcţia de extindere/retragere prelungitor braţ

Apăsaţi partea de sus a comutatorului basculant şi prelungitorul braţului se va retrage. Apăsaţi partea de jos a comutatorului basculant şi prelungitorul braţului se va extinde.

23 Manetă de comandă proporţională cu două axe pentru funcţiile de ridicare/coborâre prelungitor braţ şi de rotire stânga/dreapta platformă

Mutaţi maneta de comandă în sus şi prelungitorul braţului se va ridica. Mişcaţi maneta de comandă în jos şi prelungitorul braţului va coborî. Mişcaţi maneta de comandă spre stânga şi platforma se va roti spre stânga. Mişcaţi maneta de comandă spre dreapta şi platforma se va roti spre dreapta.

24 Comutator de extindere/retragere ax, cu indicator luminos

Mutaţi comutatorul de selectare a axului, pentru a alege o setare a axului. Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se extind şi va rămâne aprins când axele sunt complet extinse. Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se retrag şi va rămâne aprins când axele sunt complet retrase.

25 Comandă de activare funcţie de deplasare, cu indicator luminos

Aprinderea indicatorului luminos semnalează faptul că braţul principal al utilajului a trecut de una dintre roţile de la capătul rotund, iar funcţia de deplasare este oprită. Pentru deplasare, mutaţi comutatorul de activare a deplasării sau apăsaţi butonul de activare a funcţiei de deplasare şi mutaţi uşor din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare/direcţie.

COMENZI

26 Comutator basculant pentru funcţia de extindere/retragere braţ principal

Apăsaţi partea de sus a comutatorului basculant şi braţul principal se va retrage. Apăsaţi partea de jos a comutatorului basculant şi braţul principal se va extinde.

27 Manetă de comandă proporţională cu două axe pentru funcţiile de ridicare/coborâre braţ principal şi de rotire stânga/dreapta placă turnantă

Mutaţi maneta de comandă în sus şi braţul principal se va ridica. Mutaţi maneta de comandă în jos şi braţul principal va coborî. Mişcaţi maneta de comandă spre stânga şi placa turnantă se va roti spre stânga. Mişcaţi maneta de comandă spre dreapta şi placa turnantă se va roti spre dreapta.

28 Comutator de orizontalizare platformă

Mişcaţi comutatorul în sus şi platforma se va ridica. Mişcaţi comutatorul în jos şi platforma va coborî.

29 Nu se utilizează

30 Buton de extindere ax, cu indicator luminos

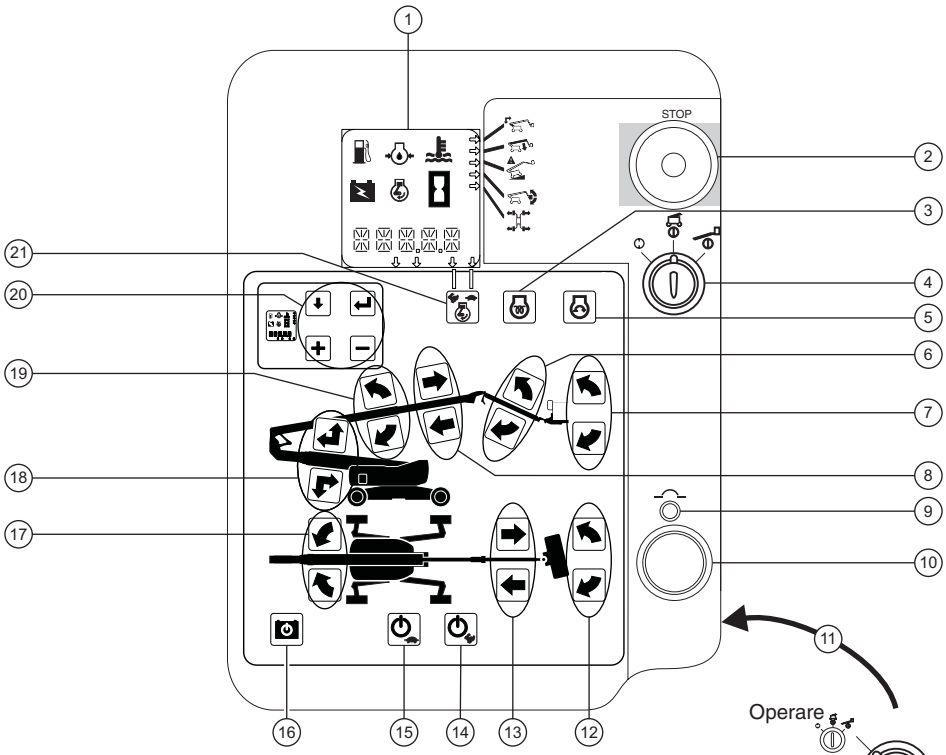
Apăsaţi butonul de extindere a axelor pentru a extinde axele. Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se extind şi va rămâne aprins când axele sunt complet extinse.

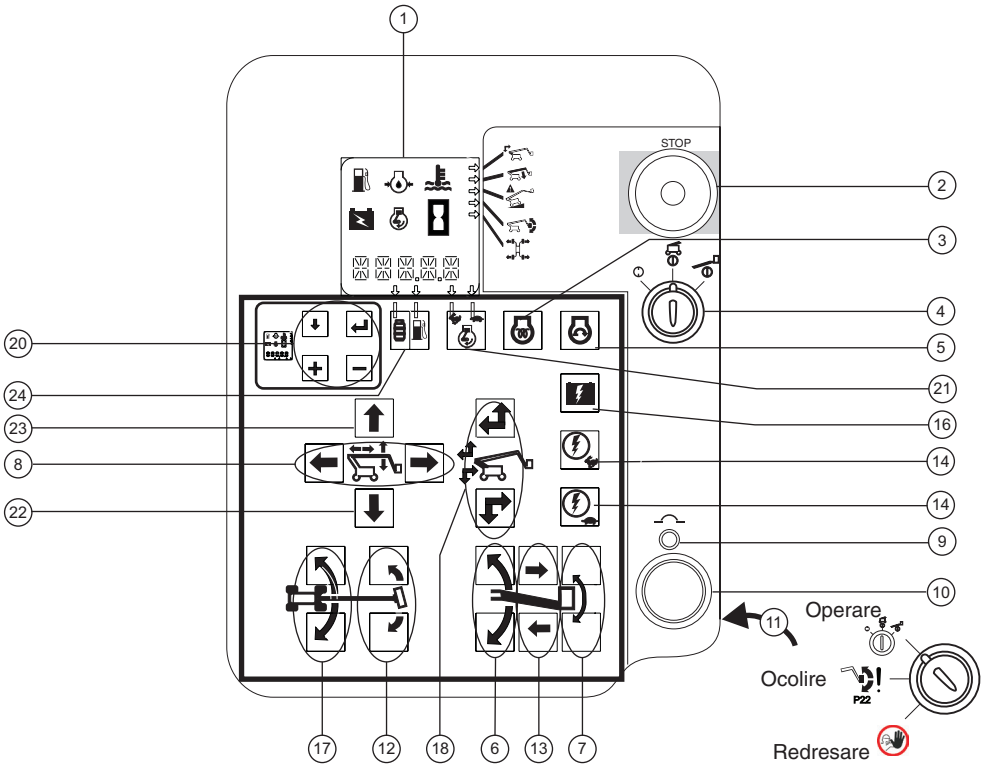
31 Buton de retragere ax, cu indicator luminos

Apăsaţi butonul de retragere a axelor pentru a retrage axele. Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se retrag şi va rămâne aprins când axele sunt complet retrase.

COMENZI

Utilajele Z-135 vor avea unul dintre aceste două panouri de comandă de la sol. Descrierile din această secţiune şi instrucţiunile din secţiunile Test de funcţionare şi Instrucţiuni de operare se aplică în cazul ambelor panouri, dacă nu se specifică altfel.





COMENZI

Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Ecran LCD



a b c d e f

a indicator nivel redus de combustibil

b indicator presiune ulei motor

c indicator temperatură apă

d indicator sursă auxiliară de energie

e indicator regim motor ridicat

f contor de timp de utilizare

2 Buton roşu pentru oprire de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile şi a opri motorul. Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit pentru a folosi utilajul.

3 Buton pentru bujiile incandescente

Apăsaţi butonul pentru bujiile incandescente şi ţineţi apăsat timp de 3 până la 5 secunde.

4 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de dezactivare/de la sol/de pe platformă

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi utilajul va fi oprit. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia sol şi comenzile de la sol vor fi active. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia platformă şi comenzile platformei vor fi active.

5 Buton de pornire motor

Apăsaţi butonul de pornire a motorului şi motorul va porni.

6 Butoane de ridicare/coborâre prelungitor braţ

Apăsaţi butonul de ridicare a prelungitorului braţului şi prelungitorul braţului se va ridica. Apăsaţi butonul de coborâre a prelungitorului braţului şi prelungitorul braţului va coborî.

7 Butoane de ridicare/coborâre platformă

Apăsaţi butonul de ridicare a platformei şi platforma se va ridica. Apăsaţi butonul de coborâre a platformei şi platforma va coborî.

8 Butoane de extindere/retragere braţ principal

Apăsaţi butonul de extindere a braţului principal şi braţul principal se va extinde. Apăsaţi butonul de retragere a braţului principal şi braţul principal se va retrage.

9 Disjunctor de 20 A pentru circuitul sistemului

10 Alarmă

11 Comutator cu cheie pentru ocolire/redresare

Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează. Consultați instrucțiunile de operare.

Cheia trebuie utilizată în modul de redresare doar de persoane calificate și autorizate.

12 Butoane de rotire stânga/dreapta a platformei

Apăsaţi butonul de rotire stânga a platformei şi platforma se va roti spre stânga. Apăsaţi butonul de rotire dreapta a platformei şi platforma se va roti spre dreapta.

13 Butoane de extindere/retragere prelungitor braţ

Apăsaţi butonul de extindere a prelungitorului braţului şi prelungitorul braţului se va extinde. Apăsaţi butonul de retragere a prelungitorului braţului şi prelungitorul braţului se va retrage.

14 Buton de activare a funcţiei viteză ridicată

Apăsaţi butonul de activare a funcţiei viteză ridicată pentru a activa, de pe panoul de comandă de la sol, funcţiile care trebuie să fie active la viteză ridicată.

15 Buton de activare a funcţiei viteză redusă

Apăsaţi butonul de activare a funcţiei viteză redusă pentru a activa, de pe panoul de comandă de la sol, funcţiile care trebuie să fie active la viteză scăzută.

16 Buton sursă de urgenţă/auxiliară de energie

Utilizaţi o sursă de urgenţă/auxiliară de energie, dacă sursa primară de energie (motorul) nu funcţionează.
Simultan, apăsaţi butonul sursei de urgenţă/ auxiliare de energie şi activaţi funcţia dorită.

17 Butoane de rotire stânga/dreapta a plăcii turnante

Apăsaţi butonul de rotire stânga a plăcii turnante şi placa turnantă se va roti spre stânga. Apăsaţi butonul de rotire dreapta a plăcii turnante şi placa turnantă se va roti spre dreapta.

18 Butoane de ridicare/extindere şi coborâre/ retragere braţ secundar

Apăsaţi butonul de ridicare/extindere a braţului secundar şi braţul secundar se va ridica şi apoi se va extinde. Apăsaţi butonul de coborâre/ retragere a braţului secundar şi braţul secundar se va retrage şi apoi va coborî.

19 Butoane de ridicare/coborâre braţ principal

Apăsaţi butonul de ridicare a braţului principal şi braţul principal se va ridica. Apăsaţi butonul de coborâre a braţului principal şi braţul principal va coborî.

20 Butoane de comandă ecran LCD

21 Buton de selectare viteză motor

Apăsaţi butonul de selectare a vitezei motorului pentru a selecta viteza motorului. Când săgeata de deasupra poziţiei iepure este aprinsă, motorul se află în regim de ralanti ridicat. Când săgeata de deasupra poziţiei broască ţestoasă este aprinsă, motorul se află în regim de ralanti scăzut.

22 Buton de coborâre braţ principal

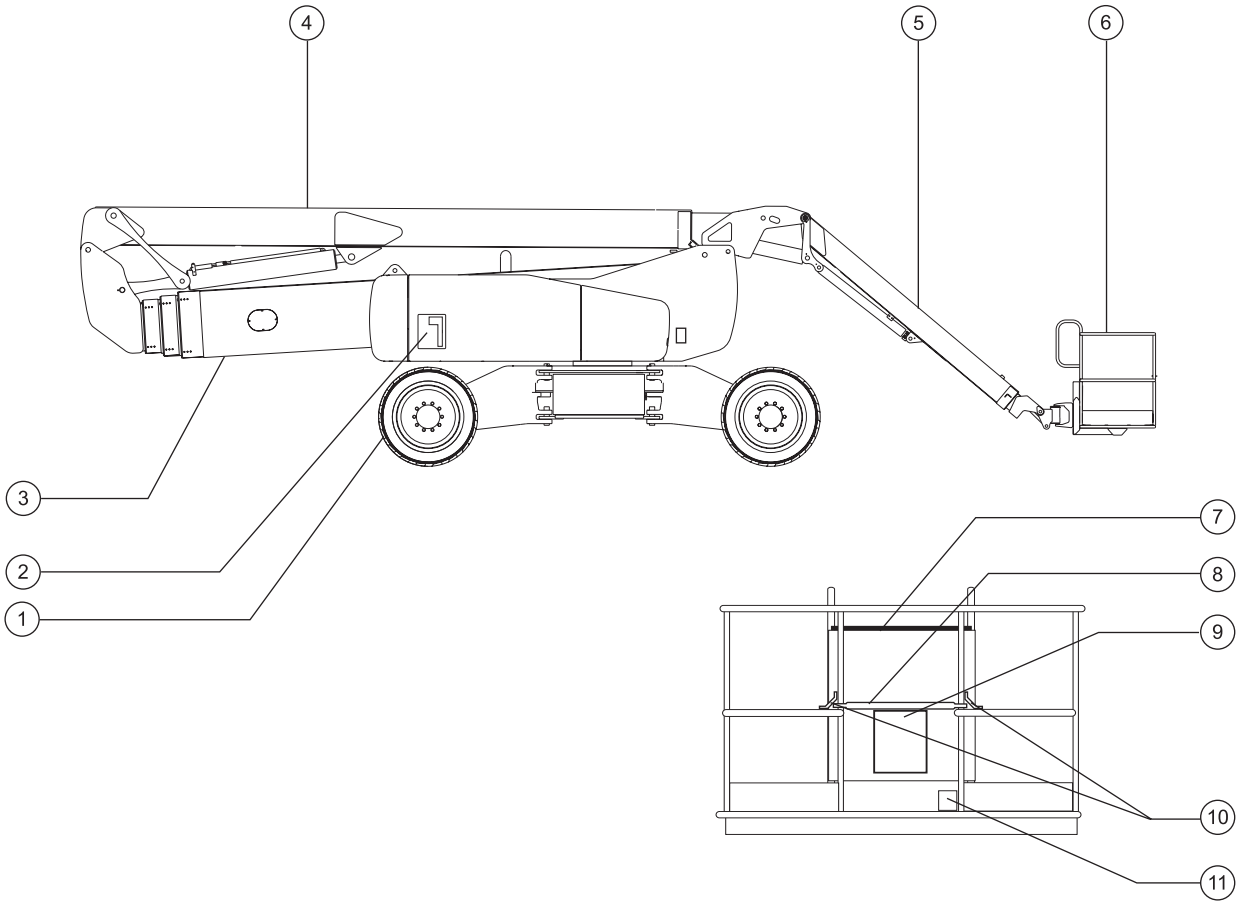
Apăsaţi butonul de coborâre a braţului principal şi braţul principal va coborî.

23 Buton de ridicare braţ principal

Apăsaţi butonul de ridicare a braţului principal şi braţul principal se va ridica.

24 Nu se utilizează

Legendă



1 Anvelopă de la capătul drept
2 Comenzi de la nivelul solului
3 Braţ secundar
4 Braţ principal
5 Prelungitor braţ
6 Platformă
7 Comenzi platformă
8 Bară intermediară culisantă
9 Container de depozitare manual
10 Punct de ancorare curele de siguranţă
11 Întrerupător cu pedală

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcţiune şi a lucrărilor de întreţinere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcţionare.

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreţinere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.

Pentru a verifica fiecare dintre aceste lucrări, consultaţi lista din pagina următoare.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service calificat, conform specificaţiilor producătorului. După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcţiune înainte de a efectua testele de funcţionare.

Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor enumerate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

VERIFICAREA PREMERGĂTOARE PUNERII ÎN FUNCŢIUNE

Verificarea premergătoare punerii în funcţiune

- ❏ Asiguraţi-vă că manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❏ Asiguraţi-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secţiunea Etichete.
- ❏ Verificaţi dacă există scurgeri de ulei de motor şi dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi ulei. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❏ Verificaţi dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi ulei. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❏ Verificaţi dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului şi dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi lichid de răcire. A se vedea secţiunea Întreţinere.
- ❏ Verificaţi dacă există scurgeri de lichid din acumulatori şi dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugaţi apă distilată. A se vedea secţiunea Întreţinere.

Verificaţi dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❏ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❏ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii şi ţevile
- ❏ Rezervorul de combustibil şi rezervorul hidraulic
- ❏ Motoarele de acţionare utilaj şi placă turnantă şi butucii de roată
- ❏ Plăcile de uzură de la braţul utilajului
- ❏ Anvelopele şi roţile
- ❏ Motorul şi componentele aferente
- ❏ Întrerupătoarele de sfârşit de cursă
- ❏ Senzorii de rotaţie
- ❏ Senzorii de direcţie şi ax
- ❏ Alarmele şi luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❏ Bolţuri, piuliţe, şuruburi şi alte elemente de prindere
- ❏ Bara de protecţie intermediară sau uşa de la intrarea platformei

Efectuaţi următoarele verificări:

- ❏ Verificaţi dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❏ Verificaţi dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❏ Verificaţi dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❏ Asiguraţi-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolţurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.
- ❏ După ce aţi finalizat verificarea, asiguraţi-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor şi sunt blocate.

Întreţinere

Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreţinere curente specificate în acest manual.
- ☑ Verificările prevăzute în programul de întreţinere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizaţi, conform specificaţiilor producătorului şi cerinţelor specificate în manualul privind responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreţinere

OBSERVAȚIE Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucţiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreţinere, acestea au sensurile specificate mai jos.

Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.

Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.

Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Menţinerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esenţială pentru a asigura o bună performanţă a motorului şi o durată lungă de viaţă a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivelul de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

OBSERVAȚIE Verificaţi nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificaţi joja de ulei. Adăugaţi cantitatea de ulei necesară.

Motor Perkins 1104C-44	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei - condiţii de vreme rece	10W-30
Motor Deutz BF4L2011	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei - condiţii de vreme rece	5W-30
Motor Cummins B4.5C80	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei - condiţii de vreme rece	10W-30

ÎNTREŢINERE

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menţinerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esenţială pentru funcţionarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezenţa unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asiguraţi-vă că motorul este oprit şi braţul utilajului este cu platforma coborâtă.

2 Verificaţi, vizual, aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul de ulei hidraulic trebuie să fie între cele două semne de pe eticheta de lângă aparatul de măsurat cu vizor. Adăugaţi cantitatea de ulei necesară.



Nivel maxim de ulei



Nivel minim de ulei

Specificaţii ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	Chevron Rykon® Echivalent Premium MV

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esenţială pentru a asigura o bună performanţă a motorului şi siguranţa în funcţionare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor motorului şi pot genera situaţii periculoase.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinţi sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateţi toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conţin acid. Evitaţi vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizaţi acidul scurs folosind o soluţie de bicarbonat de sodiu şi apă.

1 Trebuie să purtaţi haine şi ochelari de protecţie.

2 Asiguraţi-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asiguraţi-vă că bara de fixare a acumulatorului este la locul ei şi este bine fixată.

4 Scoateţi capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Verificaţi nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completaţi cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depăşiţi nivelul de umplere.

6 Montaţi capacele orificiilor de aerisire.

OBSERVAȚIE Adăugarea elementelor protectoare pentru borne şi a unui material de etanşare pentru protecţie împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor şi bornelor acumulatorului.

Verificaţi nivelul lichidului de răcire a motorului - modele cu răcire cu lichid



Menţinerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esenţială pentru a asigura o durată lungă de viaţă a motorului. Un nivel necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului şi va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezenţa unor probleme la sistemul de răcire.

1 Verificaţi nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugaţi cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie cuprins între NORMAL (REPERELE) normale.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Lichidele din radiator se află sub presiune şi sunt extrem de fierbinţi. Trebuie să fiţi foarte atenţi când demontaţi capacul şi adăugaţi lichide.

Program de întreţinere

Lucrările de întreţinere efectuate trimestrial, anual şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreţinere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcţiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcţiune.

Teste de funcţionare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi testele de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Testele de funcţionare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecţiuni înainte de punerea în funcţiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucţiunile pas cu pas pentru a testa toate funcţiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze, niciodată, un utilaj defect. Dacă sunt observate defecţiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcţiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificaţiilor producătorului.

După finalizarea reparaţiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcţiune şi testele funcţionare înainte de a pune în funcţiune utilajul.

1 Pentru efectuarea testului, alegeţi o zonă stabilă, orizontală şi fără obstacole.

La comenzile de la nivelul solului

2 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

⊙ Rezultat: Ecranul LCD se va aprinde şi nu va afişa mesaje de eroare. Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

Observaţie: În condiţii de vreme rece, ecranul LCD va trebui să se încălzească înainte ca afişajul să funcţioneze.

4 Porniţi motorul. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de operare.

Testarea opririi de urgenţă

5 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească şi toate funcţiile să fie oprite.

6 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit şi reporniţi motorul.

Testarea axelor extensibile

Observaţie: Începeţi acest test cu axele retrase.

7 La comenzile de la nivelul solului, apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/ selectare viteză şi apăsaţi butonul de ridicare a braţului principal.

⊙ Rezultat: Braţul principal nu trebuie să se ridice. Pe ecranul LCD, săgeata din dreptul simbolului de extindere a axelor va pâlpâi. Braţul utilajului nu trebuie să se ridice decât dacă ambele axe sunt extinse.

8 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de ridicare/extindere a braţului secundar.

⊙ Rezultat: Braţul secundar nu trebuie să se ridice. Pe ecranul LCD, săgeata din dreptul simbolului de extindere a axelor va pâlpâi. Braţul secundar al utilajului nu trebuie să se ridice decât dacă ambele axe sunt extinse.

9 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de extindere a braţului principal.

⊙ Rezultat: Braţul principal nu trebuie să se extindă. Pe ecranul LCD, săgeata din dreptul simbolului de extindere a axelor va pâlpâi. Braţul principal al utilajului nu trebuie să se extindă decât dacă ambele axe sunt extinse.

10 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de rotire stânga a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească 15° şi apoi să se oprească. Placa turnantă nu trebuie să se rotească mai mult de 15° decât dacă ambele axe sunt extinse.

11 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de rotire dreapta a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să revină în centru, să se rotească 15° spre dreapta şi apoi să se oprească. Placa turnantă nu trebuie să se rotească mai mult de 15° decât dacă ambele axe sunt extinse.

12 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comanda de pe platformă. La comenzile de pe platformă, apăsaţi şi menţineţi apăsată pedala şi mutaţi maneta de comandă a deplasării pe direcţia înainte.

13 Activaţi funcţia de extindere ax.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze, iar axele trebuie să se extindă. Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se deplasează şi va rămâne aprins când axele sunt complet extinse.

14 Reveniţi la comenzile de la nivelul solului. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

15 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de ridicare a braţului principal, iar apoi apăsaţi butonul de coborâre a braţului principal.

⊙ Rezultat: Braţul principal trebuie să se ridice şi să coboare normal.

16 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de ridicare/extindere a braţului secundar, iar apoi apăsaţi butonul de coborâre/retragere a braţului secundar.

⊙ Rezultat: Braţul secundar trebuie să se ridice, să se extindă şi să se retragă normal.

17 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de extindere a braţului principal, iar apoi apăsaţi butonul de retragere a braţului principal.

⊙ Rezultat: Braţul principal trebuie să se extindă şi să se retragă normal.

18 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză şi apăsaţi butonul de rotire stânga a plăcii turnante, iar apoi apăsaţi butonul de rotire dreapta a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească normal.

TESTE DE FUNCŢIONARE

Testarea funcţiilor utilajului

19 Nu apăsaţi şi nu ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză. Încercaţi să activaţi fiecare buton de funcţie al braţului utilajului şi al platformei.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcţiile braţului sau ale platformei nu trebuie să fie activă.

20 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de activare funcţie/selectare viteză şi activaţi fiecare fiecare buton de funcţie al braţului şi al platformei.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului şi platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii braţului utilajului, trebuie să se audă alarma de coborâre (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).

Testarea comenzilor de urgenţă/auxiliare

21 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a opri motorul.

22 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

23 Apăsaţi şi ţineţi apăsat, simultan, butonul sursei auxiliare/de urgenţă de energie şi apăsaţi fiecare buton de funcţie al braţului.





Observaţie: Pentru a nu descărca acumulatorul, testaţi fiecare funcţie printr-un ciclu parţial.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active.

24 Porniţi motorul.

Testarea senzorului de înclinare

25 Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afişajul TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (DIRECŢIA X SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).





⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afişeze unghiurile în grade.

26 Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afişajul TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (DIRECŢIA Y SENZOR PLACĂ TURNANTĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afişeze unghiurile în grade.

27 Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD până când apare afişajul PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (GRADE SENZOR PLATFORMĂ ORIZONTALĂ).

⊙ Rezultat: Ecranul LCD ar trebui să afişeze unghiurile în grade.

Testarea domeniului de operare

28 Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când apare afişat PRI BOOM ANGLE TO GRAVITY (UNGHI BRAŢ PRINCIPAL RAPORTAT LA CENTRUL DE GREUTATE).




29 Ridicaţi braţul principal şi uitaţi-vă la ecranul LCD.

⊙ Rezultat: Braţul principal trebuie să se ridice, iar ecranul LCD trebuie să afişeze unghiul braţului principal în grade.

30 Coborâţi braţul principal al utilajului.

31 Apăsaţi, simultan, cele 2 butoane de comandă ale ecranului LCD indicate, pentru a activa modul de stare.




32 Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă ale ecranului LCD indicate până când apare afişat SEC BOOM ANGLE (UNGHI BRAŢ SECUNDAR).




33 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de ridicare/ extindere a braţului secundar.

⊙ Rezultat: Braţul secundar trebuie să se ridice, iar ecranul LCD trebuie să afişeze unghiul braţului secundar în grade.

Braţul secundar se va ridica şi se va extinde. Braţul secundar nu se va extinde până când nu este ridicat complet.

34 Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de coborâre/ retragere a braţului secundar.

⊙ Rezultat: Braţul secundar se va retrage complet şi va coborî. Braţul secundar nu va coborî până când nu este retras complet.

La comenzile de pe platformă

Testarea opririi de urgenţă

35 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comanda de pe platformă.

36 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească şi toate funcţiile să fie oprite.

37 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă şi reporniţi motorul.

Testarea claxonului

38 Apăsaţi butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea alarmei senzorului de înclinare

39 Apăsaţi un buton sau mutaţi un comutator, de exemplu controlerul regimului de ralanti al motorului.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma la utilizarea comenzilor platformei.

TESTE DE FUNCŢIONARE

Testarea întrerupătorului cu pedală

40 Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă în poziţia oprit.

41 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit, dar nu porniţi motorul.

42 Apăsaţi pedala şi încercaţi să porniţi motorul.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

43 Nu apăsaţi întrerupătorul cu pedală şi reporniţi motorul.

44 Nu apăsaţi întrerupătorul cu pedală şi testaţi fiecare funcţie a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile utilajului trebuie să fie dezactivate.

Testarea funcţiilor utilajului

45 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

46 Activaţi fiecare manetă, comutator basculant sau buton al funcţiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Testarea direcţiei



47 Selectaţi ca roţile conducătoare să fie cele de la capătul drept (săgeată albastră). Apăsaţi butonul prin care selectaţi ca roţile conducătoare să fie cele de la capătul drept (săgeată albastră) sau acţionaţi butonul de selectare a modului de direcţie.

48 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

49 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

50 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.



51 Selectaţi ca roţile conducătoare să fie cele de la capătul rotund (săgeată galbenă). Apăsaţi butonul prin care selectaţi ca roţile conducătoare să fie cele de la capătul rotund (săgeată galbenă) sau acţionaţi butonul de selectare a modului de direcţie.

52 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

53 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

54 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.

55 Selectaţi deplasarea laterală. Apăsaţi butonul prin care selectaţi modul de deplasare laterală sau acţionaţi butonul de selectare a modului de direcţie.



56 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

57 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Toate roţile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

58 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Toate roţile trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.

59 Selectaţi direcţia coordonată. Apăsaţi butonul prin care selectaţi direcţia coordonată sau acţionaţi butonul de selectare a modului de direcţie.



60 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

61 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu. Roţile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.

62 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în direcţia indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU apăsaţi comutatorul basculant în direcţia indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roţile de la capătul drept trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu. Roţile de la capătul rotund trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

TESTE DE FUNCŢIONARE

Parcursul de probă şi testarea frânelor

63 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

64 Mutaţi uşor maneta de comandă a deplasării/direcţiei în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceţi maneta în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata albastră de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

65 Mutaţi uşor maneta de comandă a deplasării/direcţiei în sensul indicat de săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceţi maneta în poziţia centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcţia indicată de săgeata galbenă de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observaţie: Frânele trebuie să poată să susţină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea sistemului de activare a deplasării

66 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală şi coborâţi braţele utilajului în poziţia cu platforma coborâtă.

67 Rotiţi placa turnantă până când braţul principal trece de una dintre roţile de la capătul rotund.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcţiei de deplasare trebuie să se aprindă cât timp braţul utilajului este în orice punct din raza de acţiune indicată.



68 Mutaţi din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare/direcţie.

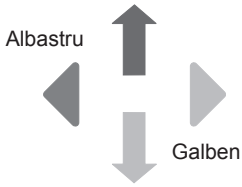
⊙ Rezultat: Toate funcţiile de deplasare trebuie să fie dezactivate.

69 Apăsaţi butonul de activare a funcţiei de deplasare sau acţionaţi butonul de activare a funcţiei de deplasare şi mutaţi uşor din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare/direcţie.

⊙ Rezultat: Funcţia de deplasare trebuie să fie activă.

Observaţie: Când este utilizat sistemul de activare a funcţiei de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mutată maneta de comandă a funcţiilor de deplasare şi direcţie.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.



Dacă maneta de comandă a funcţiei de deplasare/direcţie nu este mişcată în cele două secunde în care butonul de activare a funcţiei de deplasare este ţinut apăsat, funcţia de deplasare nu va fi activă.

Testarea vitezei de deplasare limitate

70 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

71 Ridicaţi braţului principal la 5° peste poziţia orizontală.

72 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul principal ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

Observaţie: Utilajul va parcurge 12 m în 40 de secunde.

73 Coborâţi braţul principal în poziţia cu platforma coborâtă.

74 Extindeţi braţul principal 1,2 m.

75 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul principal extins nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

Observaţie: Utilajul va parcurge 12 m în 40 de secunde.

76 Retrageţi braţul principal în poziţia cu platforma coborâtă.

77 Ridicaţi braţului secundar la 5° peste poziţia orizontală.

78 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu braţul secundar ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

Observaţie: Utilajul va parcurge 12 m în 40 de secunde.

79 Coborâţi braţul secundar în poziţia cu platforma coborâtă.

80 Extindeţi prelungitorul braţului 30 cm.

81 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu prelungitorul braţului extins nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

În cazul în care viteza de deplasare cu braţul principal sau secundar ridicat sau extins sau cu prelungitorul braţului extins depăşeşte 30 cm pe secundă, etichetaţi şi scoateţi imediat din funcţiune utilajul.

82 Extindeţi braţul principal 1,2 m.

83 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare în poziţia de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu prelungitorul braţului extins şi cu braţul principal extins nu trebuie să depăşească 15 cm pe secundă.

În cazul în care viteza de deplasare cu prelungitorul braţului ridicat şi extins şi cu braţul principal extins depăşeşte 15 cm pe secundă, etichetaţi şi scoateţi imediat din funcţiune utilajul.

84 Retrageţi braţul principal şi prelungitorul braţului.

Testarea comenzilor de urgenţă/auxiliare

85 Apăsaţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit pentru a opri motorul.

86 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

87 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

88 Activaţi comenzile de urgenţă/auxiliare. Mutaţi şi menţineţi comutatorul sau apăsaţi şi menţineţi butonul. Activaţi fiecare manetă, comutator sau buton al funcţiilor.

Observaţie: Pentru a nu descărca acumulatorul, testaţi fiecare funcţie printr-un ciclu parţial.

⊙ Rezultat: Toate funcţiile de deplasare şi funcţiile braţului utilajului trebuie să fie active.

Testare pachet de protecție aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Observație: Pentru acest test, sunt necesare două persoane.

89 Mutați amortizorul galben de la baza platformei 10 cm în orice direcție.

90 Activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor, comutator basculant sau buton.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

91 Activați funcția de anulare și înlocuire a funcțiilor. Mutați comutatorul sau apăsați butonul.

92 Activați fiecare manetă de comandă, comutator basculant sau buton.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de deplasare și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Verificarea zonei de lucru



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

Înainte de a trece la secţiunea următoare, trebuie să cunoaşteţi şi să înţelegeţi operaţiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiţii de siguranţă. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le ţină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveţi în vedere şi să evitaţi următoarele situaţii periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- suprafeţe înclinate
- suprafeţe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafeţe care nu sunt adecvate pentru susţinerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- vânt şi condiţii atmosferice nefavorabile
- prezenţa personalului neautorizat
- alte situaţii de pericol potenţial

Instrucţiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învăţaţi şi să puneţi în practică principiile de operare a utilajului în condiţii de siguranţă, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitaţi situaţiile periculoase.

2 Efectuaţi, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcţiune.

3 Înainte de utilizare, realizaţi întotdeauna teste de funcţionare.

4 Verificaţi zona de lucru.

5 Folosiţi utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noţiuni fundamentale

Secţiunea Instrucţiuni de operare vă oferă instrucţiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalului calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulţi operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toţi aceşti operatori trebuie să fie autorizaţi şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranţă şi instrucţiunile din manualul de operare, manualele privind siguranţa şi responsabilităţile care revin fiecărei părţi. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcţiune, testele de funcţionare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE

Pornirea motorului

1 La comenzile de la nivelul solului, rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia dorită.

Modele Deutz

2 Activaţi bujiile incandescente. Apăsaţi butonul sau acţionaţi comutatorul. Bujiile incandescente se vor aprinde timp de 30 de secunde.

3 Porniţi motorul. Apăsaţi butonul sau acţionaţi comutatorul.



Butonul de pornire a motorului poate fi apăsat oricând, cât timp bujiile incandescente sunt aprinse.

Modele Perkins şi Cummins

2 Activaţi bujiile incandescente timp de 3-5 secunde. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul sau mutaţi şi menţineţi comutatorul.

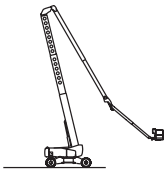
3 Porniţi motorul. Apăsaţi butonul sau mutaţi şi menţineţi comutatorul.

Dacă motorul nu porneşte după 15 secunde de la acţionarea demarorului, determinaţi cauza şi reparaţi orice defecţiune. Aşteptaţi timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniţi motorul.

În condiţii de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziţi motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiţii de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriţi să porniţi motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizaţi o baterie auxiliară.

Dacă utilajul este depozitat pentru perioade lungi la temperaturi scăzute (sub 0°C) cu braţul secundar ridicat şi extins, motorul poate să nu pornească din cauza unei defecţiuni de sistem.



Pentru a elimina defecţiunea, ţineţi apăsat butonul sursei auxiliare de energie şi activaţi funcţia de ridicare a braţului secundar, până când braţul secundar începe să se extindă.

Oprirea de urgenţă

Împingeţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă fie de pe platformă, fie de la nivelul solului, în poziţia oprit pentru a întrerupe toate funcţiile şi a opri motorul.

Corectaţi orice funcţie care este activă când este apăsat butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia oprit.

Selectarea şi acţionarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate faţă de butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă.

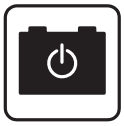
Sursă auxiliară/de urgenţă de energie

Utilizaţi sursa auxiliară/de urgenţă de energie, în cazul în care sursa primară de energie (motorul) nu funcţionează.

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

3 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală când utilizaţi comenzile auxiliare din platformă.



4 Simultan, ţineţi apăsat butonul sursei auxiliare de energie şi activaţi funcţia dorită.



Extinderea şi retragerea axelor

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comanda de pe platformă.

2 La comenzile de pe platformă, apăsaţi pedala şi mutaţi maneta de comandă a deplasării în orice direcţie. Activaţi funcţia de extindere a axului sau funcţia de retragere a axului. Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul.



Indicatorul luminos va pâlpâi în timp ce axele se deplasează şi va rămâne aprins când axele sunt complet extinse sau retrase.

Axele pot fi retrase doar dacă braţele principal şi secundar sunt complet coborâte şi retrase, iar platforma este între roţile de la capătul rotund.

Operarea utilajului de la nivelul solului

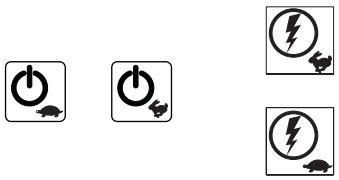
1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageţi butonul roşu pentru oprire de urgenţă în poziţia pornit.

3 Porniţi motorul.

Pentru poziţionarea platformei

1 Apăsaţi şi ţineţi apăsat un buton de activare funcţie/selectare viteză.



2 Apăsaţi butonul de funcţie corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Funcţiile de deplasare, direcţie şi axe nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia pentru comanda de pe platformă.

2 Trageţi în poziţia pornit atât butonul roşu pentru oprire de urgenţă de pe platformă, cât şi cel de la nivelul solului.

3 Porniţi motorul. Nu apăsaţi întrerupătorul cu pedală când porniţi motorul.

Pentru poziţionarea platformei

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

2 Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor sau comutatorul basculant corespunzătoare sau apăsaţi butonul corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pentru direcţie

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

2 Selectaţi modul de direcţie. Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul. Indicatorul luminos de lângă modul de direcţie actual va fi aprins.



3 Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiilor de deplasare/direcţie în sensul indicat de triunghiurile albastre sau galbene SAU apăsaţi comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a funcţiei de deplasare.



Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru a identifica sensul în care se vor întoarce roţile utilajului.

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE

Pentru deplasare

1 Apăsaţi întrerupătorul cu pedală.
2 Măriţi viteza: Mişcaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare/a direcţiei în direcţia indicată de săgeţile albastră sau galbenă.



Reduceţi viteza: Mutaţi uşor maneta de comandă a funcţiei de deplasare/a direcţiei spre centru.

Stop: Readuceţi maneta de comandă a funcţiei de deplasare/direcţie în centru sau nu mai apăsaţi întrerupătorul cu pedală.

Utilizaţi săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricţionată când braţul utilajului este ridicat sau extins.

Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinaţi nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă şi stabiliţi gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, înclinare în rampă, cu contragreutate (capacitatea de urcare în rampă):
45% (24°)



Nivel maxim de înclinare, înclinare în pantă, cu contragreutate:
30% (17°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare. Expresia de „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configuraţiei cu înclinare în rampă, cu contragreutate.

Asiguraţi-vă că braţul este sub poziţia orizontală, iar platforma este între roţile de la capătul rotund.

Selectaţi setarea pentru deplasarea utilajului în pantă.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsuraţi panta cu un înclinometru digital SAU utilizaţi următoarea procedură.

Veţi avea nevoie de:

nivelă cu bulă de aer

o bucată dreaptă de lemn, de cel puţin 1 m lungime

ruletă

Aşezaţi bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezaţi nivela pe marginea superioară a bucăţii de lemn şi ridicaţi-i capătul până când bucata de lemn este în poziţie perfect orizontală.

În timp ce menţineţi poziţia bucăţii de lemn, măsuraţi distanţa verticală de la partea de jos a bucăţii de lemn până la nivelul solului.

Împărţiţi distanţa măsurată cu ruleta (distanţa pe verticală) la lungimea bucăţii de lemn (distanţa pe orizontală) şi înmulţiţi rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

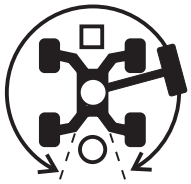
Distanţa pe orizontală = 3,6 m

Distanţa pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% înclinare

Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre sau al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau jos. Consultaţi secţiunea Instrucţiuni de transport şi ridicare.

Activarea funcţiei de deplasare



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că braţul principal al utilajului a trecut de una dintre roţile de la capătul rotund, iar funcţia de deplasare este oprită.

Pentru deplasare, apăsaţi butonul de activare a funcţiei de deplasare şi mutaţi uşor din centru maneta de comandă a funcţiei de deplasare/ direcţie. Apăsaţi butonul de activare a deplasării sau mutaţi comutatorul de activare a deplasării.

Dacă maneta de comandă a funcţiei de deplasare/ direcţie nu este mişcată în decurs de două secunde de la activarea funcţiei de deplasare, funcţia de deplasare nu va fi activă. Eliberaţi şi activaţi din nou funcţia de activare a deplasării.

Ţineţi cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mişcate comenzile de deplasare şi direcţie.

Utilizaţi, întotdeauna, săgeţile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcţia în care se va deplasa utilajul.

Când indicatorul luminos de activare a funcţiei de deplasare este aprins, axele nu pot fi retrase.

Selectarea regimului de ralanti (rpm)

Selectaţi setarea regim de ralanti (rpm). Mutaţi comutatorul sau apăsaţi butonul. Indicatorul luminos de lângă setarea actuală va fi aprins.



- Simbolul iepure şi pedală: ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală
- Simbolul broască ţestoasă: ralanti mic
- Simbolul iepure: ralanti mare

Martor motor



Martorul se aprinde şi motorul se opreşte: Etichetaţi utilajul şi scoateţi-l din funcţiune.

Martorul se aprinde şi motorul continuă să funcţioneze: Contactaţi personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE

Indicatori luminoşi ai domeniului de operare

Indicatorii luminoşi ai domeniului de operare se aprind pentru a înştiinţa operatorul că o funcţie a fost întreruptă şi/sau o acţiune este necesară din partea operatorului.



Indicator luminos coborâre/ retragere braţ secundar luminând intermitent: Coborâţi/ retrageţi braţul secundar până când indicatorul luminos s-a stins.



Indicator luminos coborâre braţ principal luminând intermitent: Coborâţi braţul principal până când indicatorul luminos s-a stins.



Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziţie orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Mutaţi utilajul pe o suprafaţă solidă, orizontală.



Indicator luminos de avertizare când platforma nu este în poziţie orizontală luminând intermitent: Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Comutatorul basculant de orizontalizare a platformei va funcţiona doar în direcţia în care va orizontaliza platforma. Orizontalizaţi platforma până când indicatorul luminos s-a stins.

Platforma nu este orizontală (cod P22)

Cheia trebuie poziționată în modul de ocolire pentru a orizontaliza platforma în cazul în care pe ecranul de la nivelul solului apare că platforma nu este orizontală (P22), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează.

Pentru operare:

1 Opriți motorul.

2 Rotiți comutatorul cu cheie principal în poziția pentru comandă de la nivelul solului. Scoateți cheia din comutatorul cu cheie principal și introduceți-o în comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare.

3 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare în poziția pentru ocolire.



4 Utilizând sursa auxiliară/de urgență de energie, operați butoanele de orizontalizare a platformei pentru a o aduce în poziție orizontală.

5 Rotiți comutatorul cu cheie pentru ocolire/ redresare în poziția pentru deplasare.

6 Scoateți cheia din comutatorul cu cheie pentru ocolire/redresare și introduceți-o în comutatorul cu cheie principal.

7 Împingeți, iar apoi trageți butonul roșu pentru oprire de urgență.

8 În cazul în care codul P22 este afișat în continuare, etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune până la remedierea defecțiunii de un tehnician de service autorizat.

Platforma nu este orizontală (Poziție orizontală platformă > Eroare 15 grade)

În cazul în care pe comenzile de la nivelul solului apare mesajul PLATFORM LEVEL > 15 DEGREES FAULT (POZIȚIE ORIZONTALĂ PLATFORMĂ > EROARE 15 GRADE), iar comenzile de orizontalizare a platformei nu funcționează, situația trebuie remediată de către persoane instruite și autorizate sau de către un tehnician de service calificat.

Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pentru a porni generatorul, apăsaţi butonul generatorului sau acţionaţi comutatorul pentru generator. Indicatorul luminos se va aprinde şi motorul va continua să funcţioneze.

Alimentaţi cu energie uneltele acţionate electric de la priza de pe platformă cu întrerupător de protecţie cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, apăsaţi butonul generatorului sau acţionaţi comutatorul. Indicatorul luminos se va stinge.

Indicatorul luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă acest indicator luminează intermitent este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcţie nu va fi activă.

Descărcaţi din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

Protecţia împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecţie individuală împotriva căderii.

Toate echipamentele de protecţie individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucţiunile producătorului.

Pachet de protecţie aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Dacă amortizorul platformei intră în contact cu un obiect, utilajul se va opri și nicio funcție nu va fi activă.

1 Porniți motorul.

2 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

3 Activați funcția de anulare și înlocuire a funcțiilor. Mutați comutatorul sau apăsați butonul.

4 Acționați butonul, maneta de comandă sau comutatorul basculant corespunzătoare pentru a îndepărta utilajul de componentele aparatului de zbor.

INSTRUCŢIUNI DE OPERARE

După fiecare utilizare

1 Alegeţi o zonă sigură pentru parcare - suprafaţă solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageţi şi coborâţi braţul utilajului în poziţia cu platforma coborâtă.

3 Rotiţi placa turnantă, astfel încât braţul utilajului să fie între roţile de la capătul rotund.

4 Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi scoateţi cheia pentru a preveni utilizarea de către persoane neautorizate.

5 Blocaţi roţile.

Instrucţiuni de transport şi ridicare

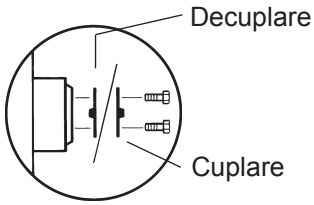
Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Aceste informaţii privind asigurarea utilajului la transport sunt oferite de Genie Industries cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului şi de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale şi cu politica internă a companiei de care aparţin.
- ☑ Clienţii companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea şi fixarea echipamentelor de ridicare şi pentru construcţii, în vederea transportului internaţional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizaţi pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafaţă plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanţurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.
- ☑ Verificaţi ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificaţi ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.
- ☑ Nu deplasaţi utilajul pe o suprafaţă înclinată care depăşeşte valorile maxime stabilite pentru nivelul de înclinare şi înclinare laterală. Consultaţi „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secţiunea Instrucţiuni de operare.
- ☑ Dacă înclinarea platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii.

Poziţia roţilor libere în cazul utilizării troliului

Blocaţi roţile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Deblocaţi frânele roţilor prin întoarcerea tuturor celor patru capace de deconectare a butucilor de roată.



Asiguraţi-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe şasiu şi că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

Pentru a cupla din nou frânele, aplicaţi în ordine inversă procedura descrisă.

Observaţie: Supapa pompei roţii libere trebuie să rămână permanent închisă.

INSTRUCŢIUNI DE TRANSPORT ŞI RIDICARE

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizaţi întotdeauna ştiftul de blocare a rotirii plăcii turnante.

Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia oprit şi scoateţi cheia înainte de transport.

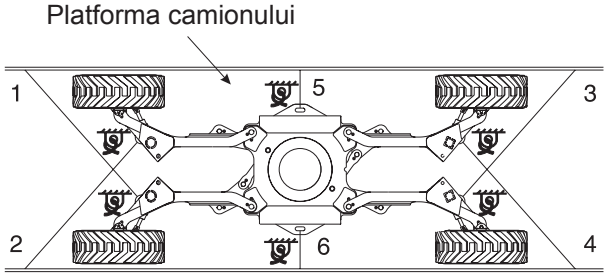
Verificaţi ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea şasiului

Utilizaţi lanţuri cu capacitate de încărcare mare.

Utilizaţi minimum 6 lanţuri.

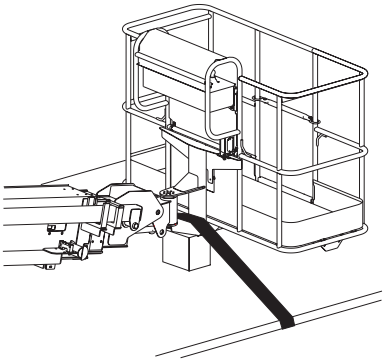
Ajustaţi cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanţurilor.

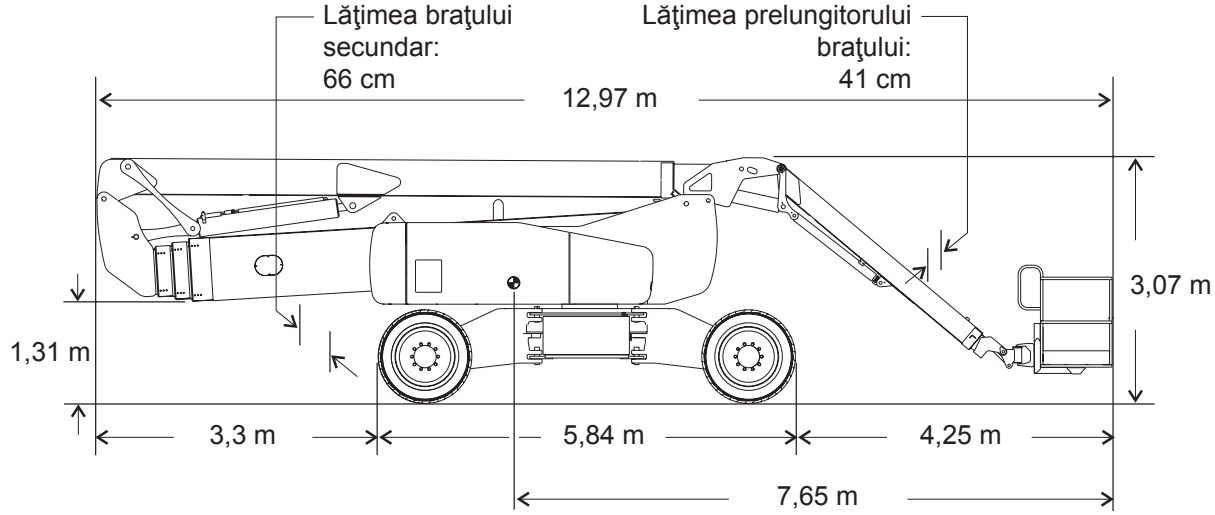


Fixarea platformei

Plasaţi un bloc de lemn sub sistemul de rotire a platformei. Nu lăsaţi blocul să intre în contact cu cilindrul platformei.

Fixaţi platforma cu o curea din nailon trecută prin suportul inferior al platformei. Când fixaţi platforma în zona braţului utilajului, nu trageţi excesiv de tare în jos.





Respectaţi următoarele indicaţii:

- ☑ Utilajul trebuie montat şi ridicat numai de către montatori autorizaţi.
- ☑ Asiguraţi-vă că suprafeţele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susţine greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultaţi eticheta cu date tehnice.

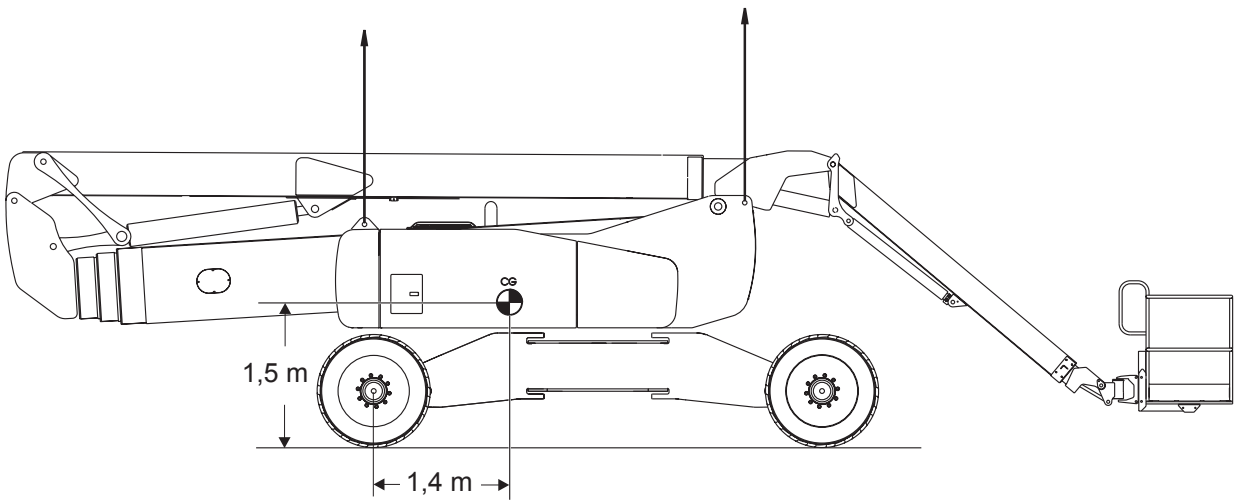
Instrucţiuni de ridicare

Coborâţi complet şi retrageţi atât braţul principal, cât şi cel secundar. Coborâţi şi retrageţi complet prelungitorul braţului. Înlăturaţi toate elementele separate de pe utilaj.

Stabiliţi centrul de greutate al utilajului utilizând imaginea de pe această pagină.

Ataşaţi cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate de pe utilaj. Pe şasiu, există patru puncte de ridicare.

Ajustaţi cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului şi pentru menţinerea utilajului în poziţie orizontală.



Etichete

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu cuvinte

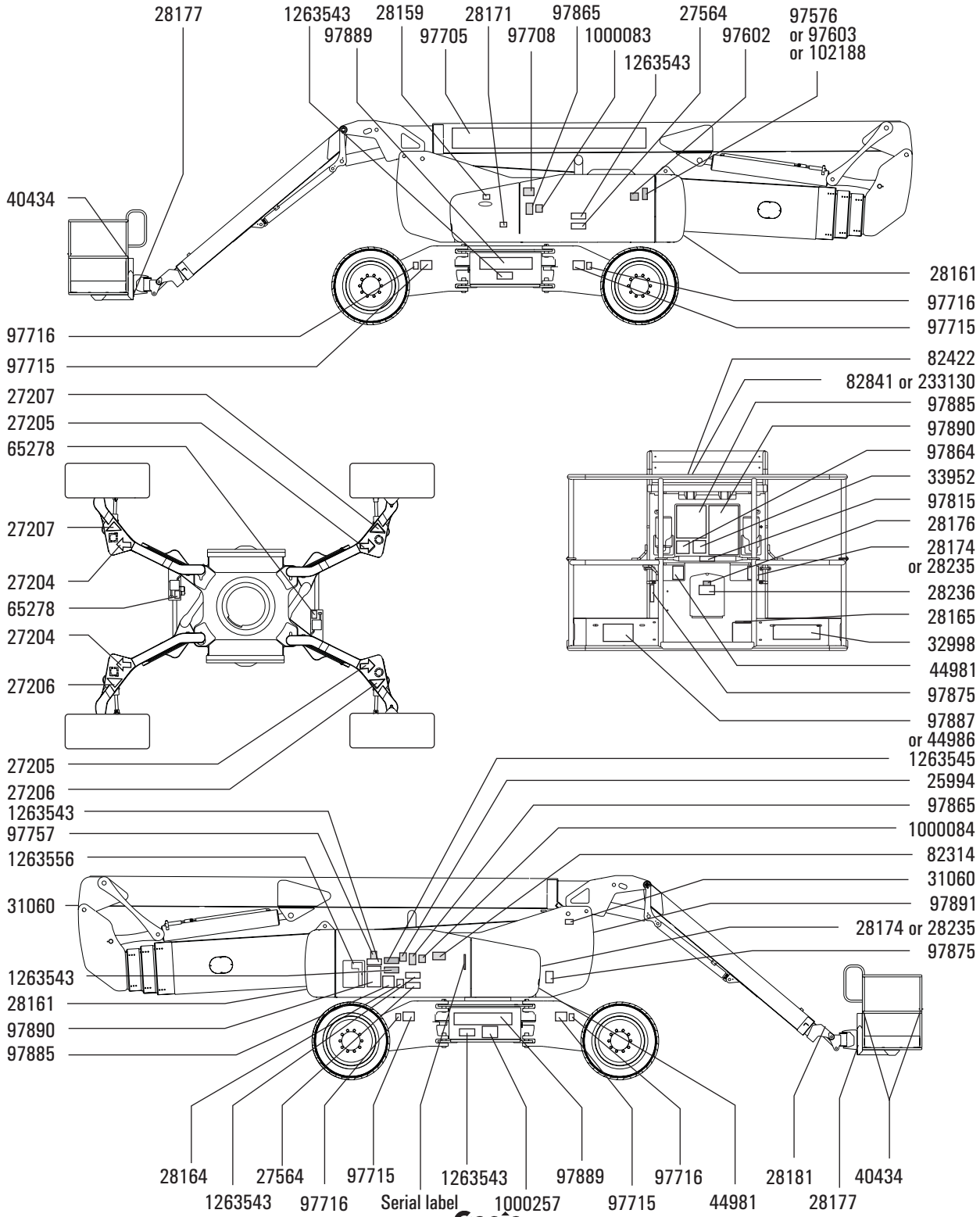
Stabiliţi dacă etichetele de pe utilaj conţin cuvinte sau simboluri. Efectuaţi o inspecţie corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Part No.	Description	Quantity
25994	Caution - Component Damage Hazard	1
27204	Arrow - Blue	2
27205	Arrow - Yellow	2
27206	Triangle - Blue	2
27207	Triangle - Yellow	2
27564	Danger - Electrocution Hazard	2
28159	Label - Diesel	1
28161	Warning - Crushing Hazard	2
28164	Notice - Hazardous Materials	1
28165	Notice - Foot Switch	1
28171	Label - No Smoking	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28176	Notice - Missing Manuals	1
28177	Warning - Collision Hazard	2
28181	Warning - No Step or Ride	1
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28236	Warning - Failure To Read . . .	1
31060	Danger - Tip-over Hazard	2
32998	Notice - Max. Capacity, 600 lbs / 272 kg	1
33952	Danger - Tip-over Hazard	1
40434	Label - Lanyard Anchorage	3
44981	Label - Air Line to Platform	2
44986	Notice - Max. Manual Force, 90 lbs / 400 N, Australia	1
65278	Caution - No Step	2
82314	Danger - Tip-over Hazard	1
82422	Label - Driving Lights	1
82841	Platform Control Panel	1
97576	Notice - Engine Specifications, Deutz	1
97602	Warning - Explosion Hazard	1
97603	Notice - Engine Specifications, Perkins	1
97705	Cosmetic - Genie Z-135/70	1
97708	Label - Fuse and Relay Panel Layout	1
97715	Danger/Notice - Tire Specifications	4
97716	Label - Wheel Load	4
97757	Label - Hydraulic Oil Level	1
97864	Caution - Collision Hazard	1
97865	Warning - Electrocution Hazard	2
97875	Warning - Weld Lines to Platform	2
97885	Notice - Operating Instructions	2
97887	Notice - Max. Side Force, 150 lbs / 667 N, ANSI & CSA	1
97889	Cosmetic - Z-135	2
97890	Danger - General Safety	2
97891	Cosmetic - Genie Z-135	1
102188	Notice - Engine Specifications, Cummins	1
233130	Platform Control Panel	1
1000083	Notice - Start and Controls Battery	1
1000084	Caution - Auxiliary Batteries	1
1000257	Label - Transport Diagram	2
1263543	Warning - Compartment Access	5
1263545	Label - Bypass Key Switch	1
1263556	Ground Control Panel	1



Shading indicates decal is hidden from view, i.e. under covers

ETICHETE


28177
1263543
97889
28159
97705
28171
97708
97865
1000083
1263543
27564
97602
97576
or 97603
or 102188
40434
28161
97716
97715
97716
97715
82422
82841 or 233130
97885
97890
97864
33952
97815
28176
28174
or 28235
28236
28165
32998
44981
97875
97887
or 44986
27207
27205
65278
27207
27204
65278
27204
27206
27205
27206
1263545
25994
97865
1000084
82314
31060
97891
28174 or 28235
97875
1263543
97757
1263556
31060
1263543
28161
97890
97885
28164
1263543
27564
97716
97715
Serial label
1263543
1000257
97889
97715
97716
44981
28181
28177
40434

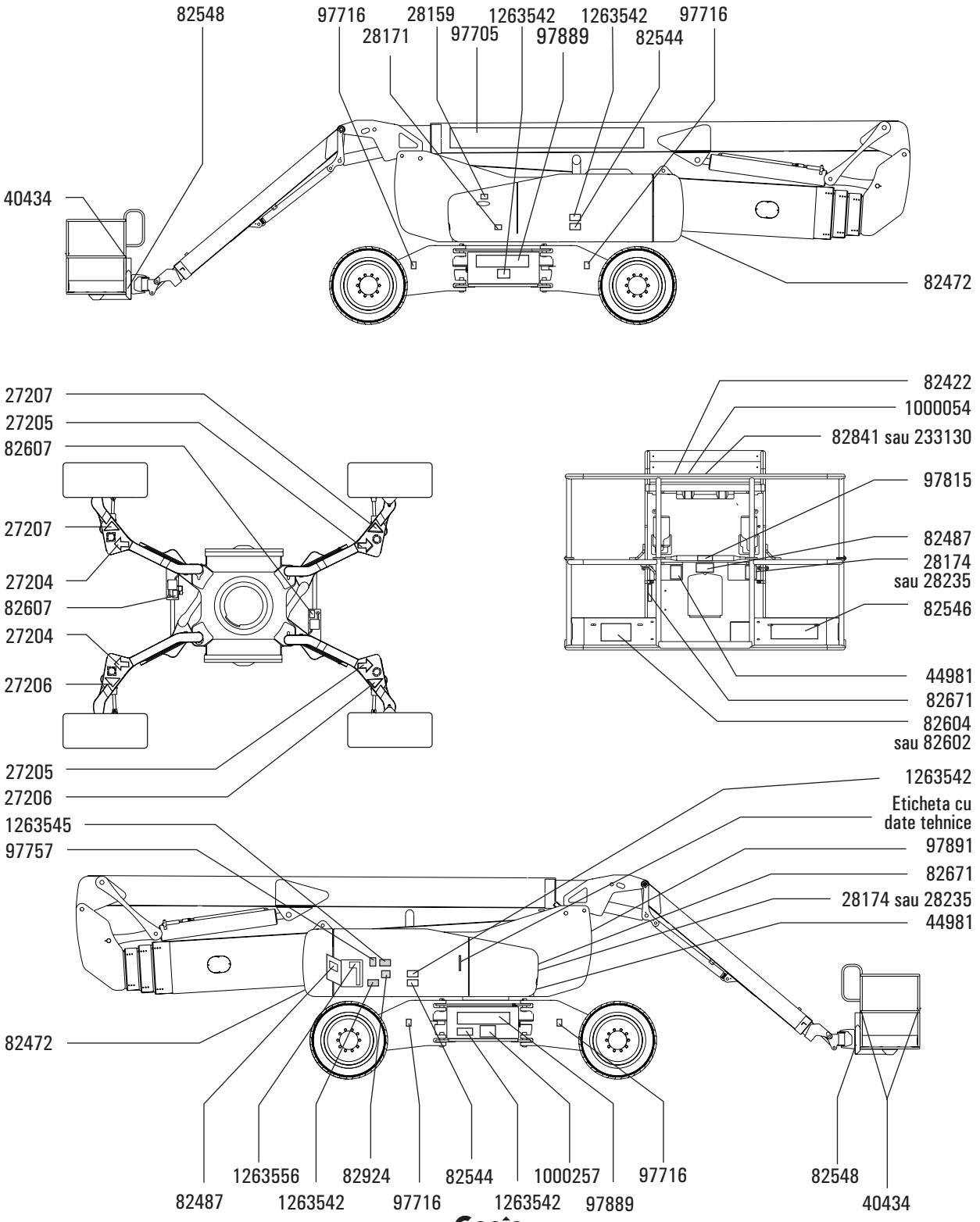
ETICHETE

Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

Stabiliţi dacă etichetele de pe utilaj conţin cuvinte sau simboluri. Efectuaţi o inspecţie corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere	Cantitate
27204	Săgeată - Albastră	2
27205	Săgeată - Galbenă	2
27206	Triunghi - Albastru	2
27207	Triunghi - Galben	2
28159	Etichetă - Diesel	1
28171	Etichetă - Fumatul interzis	1
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranţă	3
44981	Etichetă - Conductă de aer comprimat pentru platformă	2
82422	Etichetă - Lumini auxiliare	1
82472	Avertisment - Pericol de strivire	2
82487	Etichetă - Citiţi manualul	2
82544	Pericol - Pericol de electrocutare	2
82546	Observaţie - Capacitatea maximă, 272 kg	1
82548	Avertisment - Rotire platformă	2
82602	Pericol - Forţă laterală maximă, 667 N, ANSI	1
82604	Pericol - Forţă manuală maximă, 400 N, CE	1
82607	Atenţie - Nu păşiţi	2
82671	Etichetă - Linie de sudură pentru platformă	2
82841	Panou de comandă platformă	1
82924	Atenţie - Supape de închidere	1
97705	Cosmetic - Genie Z-135/70	1
97716	Etichetă - Presiune a roţii	4
97757	Etichetă - Nivelul uleiului hidraulic	1
97815	Etichetă - Coborâţi bara intermediară	1
97889	Cosmetic - Z-135	2
97891	Cosmetic - Genie Z-135	1
233130	Panou de comandă de pe platformă	1
1000054	Etichetă - Corecţie la activare funcţie de deplasare	1
1000257	Etichetă - Schemă de transport	2
1263542	Etichetă - Acces compartiment	5
1263545	Etichetă - Comutator cu cheie pentru ocolire	1
1263556	Panou de comandă de la nivelul solului	1

ETICHETE


82548
97716
28159
1263542
1263542
97716
28171
97705
97889
82544
40434
82472
27207
27205
82607
27207
27204
82607
27204
27206
27205
27206
82422
1000054
82841 sau 233130
97815
82487
28174
sau 28235
82546
44981
82671
82604
sau 82602
1263545
97757
1263542
Eticheta cu
date tehnice
97891
82671
28174 sau 28235
44981
82472
82487
1263556
1263542
82924
97716
82544
1263542
1000257
97889
97716
82548
40434

Specificaţii

Z-135/70	
Înălţime de lucru, maximum	42,9 m
Înălţime platformă, maximum	41,1 m
Înălţime cu platforma coborâtă, maximum	3,1 m
Rază de acţiune pe orizontală, maximum	21,3 m
Lăţime, axe retrase	2,5 m
Lăţime, axe extinse	3,9 m
Lungime, cu platforma coborâtă	12,9 m
Capacitate de încărcare, maximum	272 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament, axe extinse	4,1 m
Ampatament, axe retrase	4,7 m
Gardă la sol	51 cm
Rază de bracare, axe extinse interioară exterioară	 2,3 m 5,6 m
Rază de bracare, axe retrase interioară exterioară	 5,1 m 7,8 m
Rotire placă turnantă	360° continuu
Balans parte posterioară placă turnantă, braţ secundar coborât	4,3 m
Balans parte posterioară placă turnantă, braţ secundar ridicat	78 cm
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă	4,8 km/h 12,2 m/9,1 sec
Viteză de deplasare, braţ ridicat sau extins	1,1 km/h 12,2 m/40 sec
Viteză de deplasare, braţ ridicat şi extins	0,6 km/h 12,2 m/68 sec
Comenzi	12 V CC, proporţionale
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lăţime)	1,8 m x 76 cm
Dimensiuni platformă, 8 picioare (lungime x lăţime)	2,4 m x 91 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160°
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică, maximum (funcţii braţ utilaj)	203 bari
Presiune hidraulică, maximum (unitate sursă auxiliară)	218 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiune anvelopă	18-22,5, 18 pliuri umplute cu spumă
Capacitate rezervor de combustibil	151 litri
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcţie de configuraţiile opţionale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la staţiile de lucru cu regim normal de funcţionare (nivel ponderat A)	113 dB

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	45% (24°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare laterală	25% (14°)

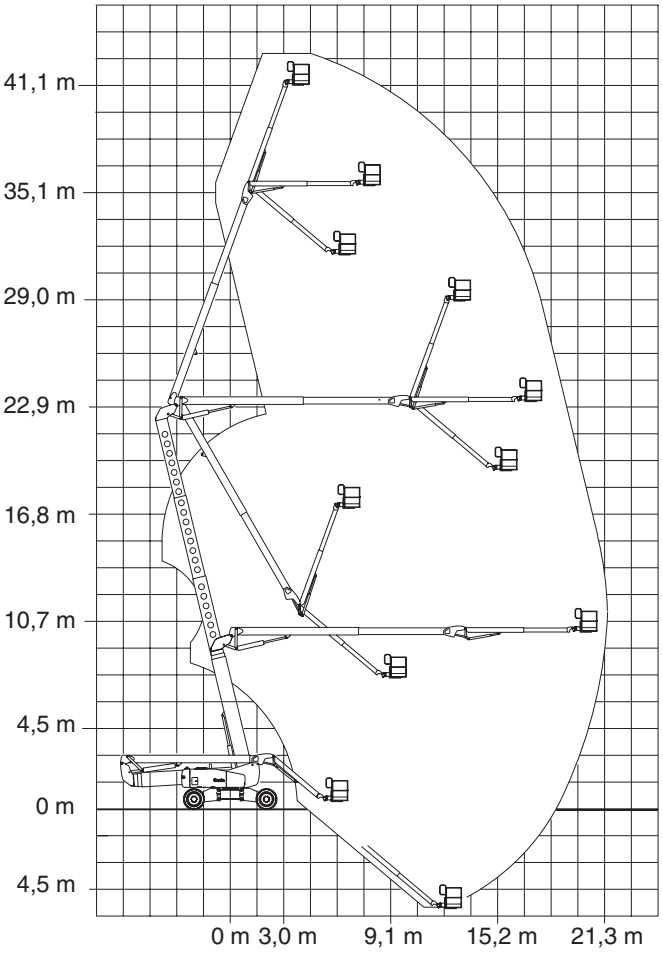
Observaţie: Nivelul de înclinare depinde de condiţiile de teren şi tracţiunea corespunzătoare.

Informaţii privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	11.340 kg
Presiune de contact anvelopă	9,14 kg/cm^2 896 kPa
Presiune planşeu ocupat	996 kg/m^2 9,76 kPa

Observaţie: Informaţiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configuraţii cu dotări opţionale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranţă corespunzători.

Perfecţionarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificaţiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligaţie.

Z-135/70 Amplitudinea mişcărilor



Distribuit de:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Scutit de taxă în SUA şi Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566